

このアンケートにご協力いただける方は、ご記入をお願いします。

Pinahahalagahan namin ang iyong pakikilahok sa sumusunod na survey.

新型コロナウイルス感染症(COVID-19)についての市民アンケート調査
COVID-19 Survey

このアンケート用紙は特別定額給付金申請書と一緒に返信用封筒に入れて返信してください。

Mangyaring ibalik ang nakumpletong survey kasama ang iyong Form ng Application ng Pagbabayad sa Espesyal na Pagbabayad.

あてはまる項目に○をしてください。回答者は世帯主又は生計の中心者がご記入ください。
なお、家庭でのお困りごとについてご回答ください。

Bilugan ang lahat ng naaangkop. Mangyaring punan ang pinuno ng sambahayan na punan ang form na ito.

Mangyaring ibahagi sa amin ang anumang mga paghihirap na maaari mong nararanasan sa iyong sambahayan.

1. 新型コロナウイルス(COVID-19)により、あなたの生活に影響はありますか。

Naapektuhan ba ng COVID-19 ang iyong pang-araw-araw na buhay?

ア. 全く影響はない

Walang epekto sa lahat

ウ. すでに影響がある

Naapektuhan na

イ. あまり影響はない

Hindi gaanong epekto

エ. 今後影響が出る可能性がある

Maaaring maapektuhan sa hinaharap

2. あなたや家族が困っていることは何ですか。(いくつか答えても大丈夫です。)

Anong uri ng kahirapan ang kinakaharap ng mga miyembro ng iyong sambahayan? (Bilugan ang lahat ng naaangkop.)

ア. 収入が減った

Pagbawas ng kita

ウ. 失業した

Naging walang trabaho

オ. 感染が心配で病院に行くのが怖い

Takot na pumasok sa ospital dahil sa posibilidad na mahuli ang virus

キ. 子どもたちの勉強の遅れ

Ang mga bata ay bumabalik sa kanilang pagganap sa akademiko

ケ. どこに相談したらいいかわからない

Hindi alam kung saan makakatanggap ng konsulta

イ. マスクや消毒液などの衛生用品が入手困難

Hirap sa pagkuha ng mga produktong kalinisan tulad ng mga maskara at antiseptiko na solusyon

エ. 特別定額給付金(1人あたり10万円)では足りない

Ang Espesyal na Pagbabayad sa Espesyal na Cash (100000 Yen / Tao) ay hindi sapat

カ. 新型コロナウイルスに関する支援のことがわからない

Hindi alam ang mga hakbang sa suporta ng institusyonal na may kaugnayan sa COVID-19

ク. いやがらせ・差別を受けている

Naging biktima ng masamang tsismis / diskriminasyon / panliligalig

コ. 特になし

Wala sa partikular

記載欄(自由にかいてください。)

Mangyaring sumulat nang malaya.

裏面もあります。

Mangyaring tingnan ang

3. **新型コロナウイルス感染症の流行に伴う市民生活への支援として、市へのご要望をお聞かせください。**

あてはまるものに○(複数回答可)をし、さらにご要望等ありましたら記載欄にご記入ください。

Mangyaring ibahagi sa amin ang iyong mga saloobin tungkol sa mga hakbang sa suporta ng institusyonal na maaaring mag-alok ng iyong munisipyo. Mangyaring bilugan ang lahat ng naaangkop. Para sa mga karagdagang kahilingan, mangyaring sumulat nang malaya sa kahon sa ibaba

- ア. 雇用の機会を増やしてほしい **イ. 金銭の援助をしてほしい**
Dagdagan ang mga oportunidad sa pagtatrabaho **Mag-alok ng suporta sa pananalapi**
- ウ. 学校教育の遅れを取りもどしてほしい **エ. マスクや消毒液などの衛生用品がほしい**
Buksan muli ang mga paaralan at pasilidad sa pangangalaga ng bata **Mag-alok ng mga item sa kalinisang (maskara, solusyon sa antiseptiko, atbp.)**
- オ. 情報が届くようにしてほしい **カ. 検査を簡単にうけられるようにしてほしい**
Ipamahagi ang impormasyon upang madali itong mai-access **Payagan ang isang mas madaling proseso ng pagsubok para sa virus**
- キ. 相談できる場所を一つにしてほしい **ク. わるいうわさ・差別に対応してほしい**
Pagsamahin ang mga lugar na nag-aalok ng mga konsulta sa isang lokasyon **Tumugon sa masamang tsismis / diskriminasyon**
- ケ. 学校やこども園、病院などの感染防止対策を徹底してほしい
Gawing pare-pareho ang mga paaralan, pasilidad sa pangangalaga ng bata
- コ. 特になし
Wala sa partikular

記載欄

Mangyaring sumulat nang malaya.

4. **どちらの国の出身ですか。 Ano ang iyong nasyonalidad?**

- ア. 日本 **イ. ブラジル** ウ. ベトナム エ. 中国 オ. フィリピン カ. その他 ()
Hapon **Brazilian** Vietnamese Tsino Pilipino Iba pa ()

5. **あなたの性別は何ですか。 Ano ang iyong kasarian?**

- ア. 男性 **イ. 女性** ウ. その他
Lalaki **Babae** Iba

6. **あなたの年齢はいくつですか。 What is your age?**

- ア. 10~20歳代 **イ. 30歳代** ウ. 40歳代 エ. 50歳代 オ. 60歳代 カ. 70歳代 キ. 80歳代以上
10~20's **30's** 40's 50's 60's 70's 80's and beyond

7. **あなたの家族構成は Ano ang istruktura ng iyong pamilya?**

- ア. 単身世帯 **イ. 夫婦世帯** ウ. 二世帯世帯 エ. 三世帯世帯 オ. その他
Nag-iisang **Mag-asawa** 2 Generation Household 3 Generation Household Iba pa

8. **あなたの家の18歳以下のお子さんはいますか。(いくつ答えてもいいです。)**

Mayroon bang mga batang wala pang 18 taong gulang na naninirahan sa iyong sambahayan? (Bilugan ang lahat ng naaangkop.)

- ア. 小学生以下 **イ. 小学生** ウ. 中学生 エ. 高校生 オ. その他 カ. いない
Sanggol **Pang-elementarya** Junior High School Mataas na paaralan Iba pa Wala

9. **あなたの仕事は何ですか。 Ano ang iyong trabaho?**

- ア. 自営業 (①農業/②林業/③商業/④工業/⑤その他_____)
Nagtrabaho sa sarili (①Agriculture / ② Forestry / ③Commerculto/④Manufacturing/⑤Iba pa_____)

- イ. 会社員 (①金融業/②飲食業/③製造業/④その他_____)
Empleyado ng kumpanya (①Finance / ②Food service / ③Manufacturing / ④Ibang iba_____)

- ウ. 団体職員 エ. 公務員・教員 オ. パート・アルバイト カ. 家事専業 キ. 無職 ク. その他
Empleyado ng Samahan Empleyado / Tagapagturo ng Pamahalaan Part-time na Manggagawa Tagapagtrabaho sa bahay Walang trabaho Iba pa

ご協力ありがとうございました。

Salamat sa iyong pakikiisa.

※QRコードをスキャンしてください。いろいろなくにのことで せつめいを よむことができます。

※I-scan ang QR code upang matingnan ang impormasyong ito sa iba't ibang wika. (Website ng munisipalidad)

